

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **72 (1954)**

Heft 36

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 36

Bern, Samstag 13. Februar 1954

72. Jahrgang — 72^e année

Berne, samedi 13 février 1954

N° 36

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21650
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21650
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 149599-149624.
 Verlängerung betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner- und Glasergerberbe des Kantons Zürich.
 Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.
 Editions Mercure S.A., Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Taxe spéciale d'encouragement à la production textile.
 Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragene sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners verpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschulden und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (328^a)

Gemeinschuldner: Siegrist-Michel Emil, 1909, von Meisterschwanden (Aargau), Konditor, Ueberlandstrasse 11, Dietikon (Zürich). Datum der Konkurseröffnung: 4. Januar 1954. Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. Februar 1954, 14.30 Uhr, im Gasthof «Hechts», bei der Station in Dietikon.

Eingabefrist: bis 13. März 1954.

NB. Sämtliche Forderungen, die im vorangegangenen Nachlassvertragsverfahren angemeldet wurden, sind beim Konkursamt Schlieren innert der Eingabefrist erneut einzugeben (allfällige Zinsen ausgerechnet per 4. Januar 1954).

Kt. Zürich Konkursamt Wetzikon (330^a)

Gemeinschuldner: Arm Hans, geb. 1923, von Langnau (Bern), Heizungstechniker, wohnhaft Friedhofstrasse, Hinwil (Inhaber der Einzel-firma: Hans Arm, Installation von Zentralheizungen, Friedhofstrasse, Hinwil).

Eigentümer folgenden Grundstücks: Wohnhaus Aasek Nr. 1598 mit 621 m² Grundfläche und Garten an der Friedhofstrasse, Hinwil.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Dezember 1953 (Abweisung der Nichtigkeitsbeschwerde am 27. Januar 1954).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. März 1954.

Kt. Bern Konkursamt Bern (331)

Gemeinschuldnerin: Firma Distor, Handelsgenossenschaft Bern, Weibergasse 7, Bern.

Datum der Eröffnung: 25. Januar 1954.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 5. März 1954.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (334)

Faillie: Frewitt S.A. Fabrique de Machines Fribourg, 31, rue Wilhelm-Kaiser, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 février 1954.

Première assemblée des créanciers: mardi 23 février 1954, à 15 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 13 mars 1954.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (348)

Gemeinschuldnerin: Bonnet & Bonnet, Kollektivgesellschaft, Innenarchitektur und Formgestaltung. Handel mit Serienmöbeln, Vertrieb von und Vertretung in Holzfaserplatten, Güterstrasse 173, in Basel. Datum der Konkurseröffnung: 22. Januar 1954.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 25. Februar 1954, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 13. März 1954.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 25. Februar 1954, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (349)

Gemeinschuldner: Haldimann-Müller Paul, wohnhaft Hohe-Winde-Strasse 11, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma «Haldimann & Co.», Buchdruckerei, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Januar 1954 gemäss Art. 190 SchKG.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: 5. März 1954.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (350)

Gemeinschuldner: Montandon-Kohli Marcel, wohnhaft Spalen-vorstadt 9, Inhaber der Firma «M. Montandon», Fabrikation von und Handel mit Lampen usw., Gerbergässlein 12, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Januar 1954.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. Februar 1954, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 13. März 1954.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 24. Februar 1954, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Vaud Office des faillites, Cossonay (319)

Failli: Gruaz-Scuri René, fils de Louis, négociant, L'Isle.

Propriétaire des immeubles suivants: Commune de l'Isle, articles 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, fol. 20.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 janvier 1954.

Première assemblée des créanciers: lundi 22 février 1954, 14 h. 30, salle du Tribunal, Maison de Ville, Cossonay.

Délai pour les productions: 13 mars 1954; pour l'indication des servitudes: 6 mars 1954.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (327^a)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Zwygart Gottfried, Kaufmann, geb. 1893, von Krauchthal (Bern), wohnhaft gewesen Hofwiesenstrasse Nr. 146, Zürich 6, Inhaber der Einzel-firma: G. Zwygart, Zürich 6, Hofwiesenstrasse 146, Handel mit Papier, Kohlenpapier und Bureaumaterialien.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1954.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis zum 5. März 1954.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Altstadt (347)

Ueber die Verlassenschaft des am 26. Oktober 1953 verstorbenen Bachmann Konrad, geb. 1925, von Waltalingen, Lüftungstechniker, wohnhaft gewesen Tösstalstrasse 82, in Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 8. Dezember 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 20. Januar 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Februar 1954 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (309)

Ueber Pfeiffer Ernst, geb. 1898, von Mollis (Glarus), Kaufmann, Seestrasse 62, in Kilchberg (Zürich), ist am 13. Januar 1954 durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 4. Februar 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Februar 1954 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Aargau Konkursamt Baden (335)

Das Bezirksgericht Baden hat am 7. Januar 1954 über

Gassmann Paul,

1925, kaufmännischer Angestellter, von Höri (Zürich), in Baden, Mellingerstrasse 95 (unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Gassmann & Co., Handel mit Mercerie- und Bonneterieartikeln, Zürich, Richard-Wagner-Strasse 14) den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Erkenntnis vom 9. Februar 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht bis zum 23. Februar 1954 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig für die Kosten desselben ein Vorschuss von Fr. 600 (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Aargau Konkursamt Baden (336)

Das Bezirksgericht Baden hat am 19. Januar 1954 über

Waldmeier Emil,

1907, Kaufmann, von Möhlin, Friedhofweg 1, in Baden (unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Waldmeier & Co., bautechnisches Unternehmen, Baden) den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Erkenntnis vom 9. Februar 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht bis zum 23. Februar 1954 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig für die Kosten desselben ein Vorschuss von Fr. 600 (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (351)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Gfeller Ernest, commerce, import-export d'appareils ménagers, rue de Montchoisy 70, à Genève, par ordonnance rendue le 5 février 1954 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 11 février 1954 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 février 1954 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L. P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (337)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen

Im summarischen Konkursverfahren über den Nachlass des

Koch-Alinl Eduard Eugen,

geb. 1921, von Zürich, Autohandel, wohnhaft gewesen Stationsstrasse 1, Zürich 3; Geschäft: Löwenstrasse 32, Zürich 1, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (13. Februar 1954) an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. in bezug auf die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (338)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen

Im summarischen Konkursverfahren über Schaffner Walter, geb. 1899, von Zürich, Kaufmann, Rudenzweg 66, Zürich 9, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse über die Liegenschaften Rudenzweg 66, Kantstrasse 12 und Hochstrasse, Restaurant z. «Adler» in Adliswil und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Februar 1954 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind

- a) Beschwerden über die von der Konkursverwaltung ausgeschiedenen Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, einzureichen;
- b) Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG. bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen usw. schriftlich beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (320)

Auflage des Kollokationsplanes und Inventars

Gemeinschuldner: Möscherberger Fritz, Parkettgeschäft, Hauptstrasse 90 b, Rorschach.

Der Kollokationsplan und das Inventar im vorbezeichneten Konkurs liegen auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 14. bis 23. Februar 1954.

Kt. Graubünden Konkursamt Domleschg, Thusis (339)

Im Konkurs über Caviezel Luzi Anton, Tomils (früher einfacher Gesellschafter von Gebr. Caviezel, Kieswerk, Tomils, solidarisch haftend mit Adolf Caviezel, von Tomils, in Chur), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 13. Februar 1954 an während zehn Tagen beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der nämlichen Frist gerichtlich anhängig zu machen.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Neuchâtel (322)

Faillie: Cobema S. A., à Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office précité où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 13 février 1954, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (352)

Faillie: L'Hôte Aimé Léon, représentation, import-export, précédemment rue de la Dôle 15 et rue Henri-Spiess 5, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Est également déposée la liste des revendications. Les demandes de cession éventuelles doivent être faites dans le même délai de dix jours.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (353)

Faillie: Société Lubrol S. A., fabrique d'huiles industrielles, rue du Vuache 25, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Est également déposée la liste des revendications. Les demandes de cession éventuelles doivent être faites dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Wald (356)

Das Konkursverfahren über Ehrenzeller Karl, geb. 1921, von Oberbüren (St. Gallen), Lederwarenfabrikation, Rütli (Zürich), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 8. Februar 1954 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (340)

Das Konkursverfahren über die Salus A.-G., Geissensteinring 26, in Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt vom 4. Februar 1954 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (354)

Gemeinschuldnerin: Tschann AG. Backofenfabrik, Holbeinstrasse 54, in Basel.

Datum der Schlussklärung: 10. Februar 1954.

Ct. du Valais Office des faillites, Monthey (341)

La liquidation de la faillite de la Soldurex S. A., de siège social à Monthey, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Monthey, rendue le 30 janvier 1954.

Cette faillite laisse un découvert de 158 615 fr. 05.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Luzern Konkursamt Rothenburg (323)

Der unterm 21. September 1953 über Stöckli-Waldmer Josef, Zimmermeister, Trockenfels, Rothenburg, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf vom 9. Februar 1954 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Die auf den 17. Februar 1954 angesetzte Liegenschaftsteigerung «Trockenfels» Parzelle Nr. 469, Rothenburg, findet daher nicht statt.

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen, Olten (324)

Der unterm 20. Juni 1952 über Bottelli Anselmo, Baugeschäft und Fuhrhaltere, Olten, eröffnete Konkurs ist zufolge gänzlicher Befriedigung der Gläubiger durch Beschluss des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 3. Februar 1954 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen, soweit dasselbe nicht liquidiert wurde, wieder eingesetzt worden.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (342)

La faillite prononcée le 31 juillet 1953 contre Nyffeler Albert, boucher, à Saint-Blaise, a été révoquée à la suite du retrait de toutes les productions, et cela par décision du président du Tribunal civil I de Neuchâtel rendue le 9 février 1954. En conséquence, le failli a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betriebsamt Mönchaltorf* (346^a)

Schuldner und Pfand Eigentümer: Züger-Rupp Erhard, geb. 1919, von Wangen (Schwyz), in Mönchaltorf (Zürich).

Steigerungstag: Dienstag, den 23. März 1954, 14 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant «Traube», Mönchaltorf.

Eingabefrist: bis 5. März 1954.

Auflegung des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: vom 10. bis 19. März 1954.

Grundpfand: Im Unterdorf-Mönchaltorf gelegen: Grundprotokoll Band Z, pag. 91:

1. Ein Wohnhaus, unt. Assek.-Nr. 685, seit 1947 für Fr. 17 000 versichert, nebst Grund und Boden, worauf dasselbe steht, sowie Hofstatttraum.
2. Zirka 2 Aren Pflanzland im Wydenbühl.
3. Zirka 1 Are 80 m² Pflanzland in den gemeinen Hanfländern.

Nota: Die Grundstücke Nrn. 2 und 3 sind in das Güterzusammenlegungsverfahren einbezogen. Auf dem neu zugeteilten Land steht ein Schopf Assek.-Nr. 717 seit 1946 zu Fr. 1000 brandversichert.

Grenzen, Grunddienstbarkeit sowie Anmerkungen laut Grundprotokoll.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 14 000.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger im 1. und 3. Range.

Der Ersteigerer hat an der einzigen Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Baranzahlung von Fr. 2000 zu leisten; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Mönchaltorf, den 10. Februar 1954.

Betriebsamt Mönchaltorf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito al creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Solothurn* (332)

Schuldner: Hänni Theodor, Fürsprech und Notar, Lorenzenstrasse Nr. 5, Solothurn.

Datum der Stundungsbewilligung: 8. Februar 1954.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. Charles Studer, Fürsprech und Notar, Westbahnhofstrasse Nr. 8, Solothurn.

Eingabefrist: bis und mit 4. März 1954. (Die Forderungen sind Wert 8. Februar 1954 aufzurechnen.)

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 25. März 1954, vormittags 10 Uhr, im Sitzungszimmer Verwaltungsgebäude Kantonal-Ersparnkasse, 1. Stock (Amthausplatz) in Solothurn.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung, beim Sachwalter.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Chur* (325)

Schuldner: Casutt Arthur, Kolonialwaren, Loestrasse 65, Chur. Datum der Stundungsbewilligung durch den Ausschuss des Kreisgerichtes Chur: 6. Februar 1954.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: J. Erni, Konkursbeamter, Chur.

Eingabefrist: bis zum 5. März 1954. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte bei dem obgenannten, von der Nachlassbehörde ernannten Sachwalter anzumelden.

NB. Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung wird den Beteiligten auf dem Zirkularwege rechtzeitig mitgeteilt.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Maienfeld* (344)

Schuldner: Liesch-Keller J. U., Bauunternehmung, Malans. Datum der Stundungsbewilligung durch den Kreisgerichtsausschuss Maienfeld als Nachlassbehörde: 28. Januar 1954.

Dauer der Nachlassstundung: drei Monate, d. h. bis zum 28. April 1954.

Sachwalter: Herr M. Kunz-Schnell, Betreibungsbeamter, Maienfeld.

Eingabefrist: innert zwanzig Tagen nach Erscheinen dieser Publikation. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen beim bezeichneten Sachwalter anzumelden.

Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung sowie der Möglichkeit zur Akteneinsicht wird durch den Sachwalter bekanntgegeben.

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (345)

Debitore: Berta Primo, capomastro, Bellinzona.

Decreto del pretore di Bellinzona: in data 9 febbraio 1954.

Durata della moratoria: quattro mesi, cioè sino al 9 giugno 1954 incluso. Commissario del concordato: avv. Dr. Carlo Bonetti, Piazza Collegiata, Bellinzona.

Termine per la insinuazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione. I creditori sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti, valuta 9 giugno 1954, al commissario entro il termine di cui sopra, specificando eventuali pegni e privilegi.

Adunanza dei creditori: martedì 25 maggio 1954, alle ore 15, nello Studio del commissario.

Esame degli atti: nei 10-giorni precedenti l'adunanza, nello Studio del commissario.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(LP. 295, al. 4)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (326)

Schuldnerin: Hubertus A.G., Weinmarkt 18, Luzern.

Mit Entscheidung vom 6. Februar 1954 des Amtsgerichtsvizepräsidenten II von Luzern-Stadt ist der Nachlassschuldnerin die unterm 8. Oktober 1953 gewährte viermonatige Nachlassstundung um weitere 2 Monate, d. h. bis und mit 8. April 1954, verlängert worden.

Luzern, 9. Februar 1954.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Werner Frey-Dettwiler, Sachwalterbureau, Hertensteinstrasse 47, Luzern.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. St. Gallen *Kantonsgericht St. Gallen, II. Zivilkammer* (343)

Schuldnerin: Sissalux-Werk A.G., Alt St. Johann.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, 18. März 1954, 8.30 Uhr, im Kantonsgerichtssaal, Regierungsgebäude, 1. Stock, St. Gallen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung oder vorher schriftlich anbringen.

St. Gallen, 10. Februar 1954.

Die Kantonsgerichtskanzlei.

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (329)

La pretura di Bellinzona ha fissato l'udienza del giorno 19 febbraio 1954, ore 14.30, per la discussione sulla proposta di concordato presentata da Magnani Arturo, macellaio, in Bellinzona.

Bellinzona, 9 febbraio 1954.

Per la pretura:

Avv. Argante Righetti, segr.-asa.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Kt. Schaffhausen *Kantonsgericht Schaffhausen* (355)

Herr Wild Oskar, Blumenhaus, Vordergasse 18, Schaffhausen, hat beim Kantonsgericht Schaffhausen ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Schuldners und zur Behandlung des Nachlassstundungsgesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 23. Februar 1954, 14.15 Uhr, im Gerichtssaal, Herrenacker 26, Schaffhausen. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlassstundung in der Verhandlung vorbringen oder vorher schriftlich einreichen.

Schaffhausen, den 11. Februar 1954.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Konkursamt Elgg* (333)

Konkursamtliche Pfandliquidation

In dem mangels freier Aktiven eingestellten Konkursverfahren über die Zündholzfabrik Elgg A.G., mit Sitz in Elgg, verlangt der Vermieter der Werkstatt in der Obermühle, Elgg, die Verwertung der darin befindlichen folgenden Retentionsobjekte:

- 1 Holzdrahtobelmaschine, 1 Doppelfräse und 1 Putzmaschine.

Wer glaubt, an diesen Maschinen irgendeinen Rechtsanspruch geltend machen zu können, wird hiermit aufgefordert, seine Ansprüche unter Einreichung von Beweismitteln bis zum 5. März 1954 beim Konkursamt Elgg anzumelden; auf spätere Begehren könnte nicht mehr eingetreten werden.

Elgg, den 12. Februar 1954.

Konkursamt Elgg.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

6. Februar 1954.

Personalfürsorge-Stiftung der Ernst Autotransport A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1950, Seite 3028). Josephine Welschen ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat als Protokollführer gewählt worden Franz Walch-Ernst, von Zürich, in Zollikon; er führt Kollektivunterschrift mit der einzelzeichnungsberechtigten Präsidentin des Stiftungsrates Emma Ernst geb. Plattner.

6. Februar 1954.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Widmann, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1948, Seite 315). Richard Widmann, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr den Allianznamen Hensenberger, sondern Härrli. Er und Julius Widmann-Rutz, Präsident des Stiftungsrates, sind nun auch Bürger von Winterthur. Neu ist als weiteres Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Ernst Keller, von und in Winterthur.

6. Februar 1954.

Jakob u. Josephine Ritter-Müllhaupt-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1935, Seite 2493). Die Unterschriften von Dr. Robert Briner, Dr. Emil Hauser und Dr. Walter Pfund sind erloschen. Neu sind als Mitglieder der Stiftungskommission gewählt worden Dr. Jakob Heusser, von Uster, in Zürich, als Vorsitzender mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Dorothea Henauer, von Zürich und Kesswil (Thurgau), in Zürich, und Dr. Hermann Brassel, von St. Margrethen (St. Gallen), in Bülach, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Februar 1954.

Hermann Kurz-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1940, Seite 273). Die Unterschriften von Dr. Hermann Stoll und Dr. Hermann Kurz sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen nun Ernst Gamper, von Aarau, in Zürich, Vorsitzender, und Jean Jacques Kurz, von Aarau, in Küssnacht (Zürich), Mitglied des Kuratoriums.

9. Februar 1954.

Fürsorgefonds der Firma Walzen-Gravur Stäfa A.G., Stäfa, in Stäfa. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 4. Februar 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Walzen-Gravur Stäfa A.-G.», in Stäfa, im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Militärdienst und anderer unverschuldeter Notlage sowie, im Todesfall, für ihre Angehörigen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien August Furrer, von Zürich und Basel, in Basel, als Präsident, sowie Marcel Hintermann, von Oberhasli (Zürich), in Zürich, und Georges Furrer, von Basel und Wetzikon (Zürich), in Stäfa. Geschäftsdomizil: Bergstrasse (bei der «Walzen-Gravur Stäfa A.-G.»).

9. Februar 1954.

Fürsorgefonds für die Arbeiter und Angestellten der Robert Schmid's Sohn A.-G., Gattikon, in Thalwil (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2734). Dr. Otto Zuber ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Otto Lüthi, von Rüderswil (Bern), in Thalwil.

10. Februar 1954.

Personalfürsorgefonds der Schleicher und Schuell Filtrierpapier A.G., Feldmeilen, in Meilen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. Januar 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der «Schleicher & Schuell Filtrierpapier AG.», insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, ganzer oder teilweiser Arbeitslosigkeit und unverschuldeter besonderer Notlage. Ebenso können Familienangehörige des Personals berücksichtigt werden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Louis Schleiffer, von Luzern, in Meilen, Präsident, sowie Rudolf Schoeller, von Zürich, in Fürstenua (Graubünden), und Ernst Burri, von Zürich, in Hombrechtikon, Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: An der Nadelstrasse (bei der Firma Schleicher & Schuell Filtrierpapier AG.).

10. Februar 1954.

Fürsorgefonds der C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 164 vom 18. Juli 1953, Seite 1759). C. August Egli und Walter Ruch sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt worden Ernst Anderes, von Engishofen (Thurgau) und Zürich, und Oscar Spörri, von Meilen, beide in Zürich.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

5. Februar 1954.

Arbeiter-Fürsorgefonds der Kohlenlager Bern A.G., in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Januar 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeiter im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeiters selbst sowie im Falle des Todes des Arbeiters an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen, die Eltern und an die zu Lebzeiten des Arbeiters von ihm unterhaltenen Personen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen vom Verwaltungsrat der Stifterin gewählten Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, wobei stets ein Mitglied der Arbeiterschaft der Stifterin, bzw. ihrer Rechtsnachfolgerin, entnommen werden muss. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Emil Junker, junior, von St. Gallen, in Riehen, Präsident; Hans Gloor, von Schöffland, in Bern, Sekretär; Robert Hostettler, von Guggisberg, in Köniz, Beisitzer und Vertreter der Arbeiterschaft. Domizil: Zeughausgasse 20 (im Bureau der Firma «Kohlenkontor Eggemann A.G.»).

Bureau Wängen a. d. A.

10. Februar 1954.

Wohlfahrtsfonds zu Gunsten der Arbeiter der Hug & Co., Aktiengesellschaft, in Herzogenbuchsee, Stiftung (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar

1951, Seite 480). Franz Hug und Hans Müller sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle sind neu in den Stiftungsrat gewählt worden Helmuth Hartmann, von Biel, als Präsident, und Hans Werner Scheitlin, von St. Gallen, beide in Herzogenbuchsee. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. Februar 1954.

Schmidheiny'sche Stiftung zur Bekämpfung der Tuberkulose in den mittelrheinlichen Gemeinden Berneck, Au, Widnau, Diepoldsau und Balgach, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1942, Seite 2259). Paul Weidenmann, Präsident des Stiftungsrates, ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt Pfr. Alfred Meyer, von Luzern, in Balgach. Präsident und Kassier zeichnen kollektiv.

6. Februar 1954.

Fürsorgestiftung der Sparkasse Marbach, in Marbach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. November 1953 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Sparkasse Marbach in Fällen von Alter, Krankheit, Invalidität oder irgend einer Notlage, sowie die Fürsorge für die Hinterbliebenen im Todesfalle. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, die vom Verwaltungsrat der Stifterin gewählt werden. Ihm gehören an: Alfons Ullmann, von Eschenz, Präsident; Rudolf Lippuner, von Grabs, Aktuar, beide in Marbach (St. Gallen), und Dr. Josef Benz, von Marbach, in St. Gallen, Kassier. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder Kassier Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: bei der Stifterfirma.

Graubünden — Grisons — Grigioni

5. Februar 1954.

Stiftung der Geb. Br. 12, in Malans (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1940, Seite 1375). Mit Beschluss der zuständigen Aufsichtsbehörde vom 7. Dezember 1953 wurde Art. 2 der Stiftungsurkunde teilweise abgeändert. Die Stiftung bezweckt die Unterstützung von Wehrmännern der Geb. Br. 12, Grenzbrigade 12 und der zugehörigen Territorialtruppen, die im Friedensdienst (einschliesslich aktivem Grenzbesetzungs- und ähnlichem Dienst) durch Krankheit oder Unfall in Not geraten, ohne dass sie durch Versicherung oder anderweitige Unterstützung genügend gedeckt sind. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

5. Februar 1954.

Evang. Häuser Sursum, in Davos-Platz, Stiftung (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1950, Seite 923). Dr. med. Ernst Bachmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Eugen Marti, von Lyss, in Wallisellen. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Lugano

6 febbraio 1954.

Cassa di previdenza della Società Anonima Milliet & Werner, a Lugano, fondazione (FUSC. del 14 marzo 1953, N° 60, pagina 608). Con decisione del consiglio di fondazione del 25 gennaio 1954, approvata da risoluzione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 18 gennaio 1954, detta fondazione è sciolta. Questa ragione sociale è radiata essendo terminata la liquidazione.

10 febbraio 1954.

Fondo di previdenza per il personale della Società Anonima P. Molinari & Ci., in Lugano, fondazione (FUSC. del 17 aprile 1945, N° 88, pagina 874). Virginio Bernardoni e Demetrio Bottani, rispettivamente presidente e vicepresidente del consiglio direttivo, decessi non fanno più parte dello stesso e la loro firma è estinta. In loro sostituzione sono stati nominati Carlo Bernardoni fu Virginio, da Sorengo, in Lugano, presidente, e Aldo Quadri di Giacinto, da Canobbio, in Lugano. Elvezio Tunesi già segretario del consiglio direttivo è stato nominato vicepresidente e segretario. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente con un altro membro del consiglio direttivo.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

10 février 1954.

Fondation Romande de Radiodiffusion (F.R.R.), à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, par acte authentique du 12 décembre 1953, une fondation ayant pour but d'assurer l'exploitation des studios de Lausanne, notamment la préparation, la création et la transmission de programmes de radiodiffusion dans le cadre de la concession pour l'usage des stations de radiodiffusion de l'administration des P.T.T. Elle fait partie de la Société suisse de radiodiffusion en qualité de membre; elle en assume les droits et les obligations. La gestion en est confiée à un comité directeur de 19 membres composé d'un représentant de chacun des gouvernements des cantons de Berne, Fribourg, Vaud, Valais et Neuchâtel, d'un représentant de la municipalité de Lausanne, du directeur des téléphones de Lausanne, et de 11 membres nommés par le conseil de fondation. Le conseil de fondation désigne un ou plusieurs contrôleurs. La fondation est engagée par la signature du président Charles Gilliéron, de Puidoux et Servion, à Lausanne, ou d'un vice-président Willy Amez-Droz, de Genève et La Chaux-de-Fonds, à Sion, ou Jules Perrenoud, de la Sagne et des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Fontenais (Berne), collectivement avec Jean-Pierre Meroz, directeur, de Sonvilier et Le Locle, à Lausanne, ou la secrétaire Georgette Randin, de Rances, à Lausanne. Bureau: Maison de la Radio, avenue du Temple.

10 février 1954.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Cupra, Société des Produits chimiques S.A., à Crissier. Sous ce nom et suivant acte authentique du 12 janvier 1954, il a été constitué une fondation ayant pour but d'aider les membres du personnel de la fondatrice, ainsi qu'éventuellement d'anciens employés ou leur famille, à faire face aux conséquences économiques résultant de la retraite, de la vieillesse, du chômage, de l'invalidité, de la maladie et du décès, ainsi que de charges de famille de nature exceptionnelle. La gestion de la fondation est confiée à un comité d'au moins deux membres, désignés par la fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité, composé de Gustave-Adolphe Schaefer, de Stein (Argovie), à Lausanne, président; Frédéric Chastellain, de Vevey et La Tour-de-Peilz, à Martigny-Ville, et Harry Cellier, de Nods (Berne), à Renens. Bureau à Crissier, chez la fondatrice.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 149599. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1953, 15 Uhr.
J. Moser, Weiden-Lustmühle, Niederteufen (Appenzell, Schweiz).
Handelsmarke.
Kosmetische Produkte, chemisch-technische Produkte, Kräuterprodukte



JSHVARA-KOSMETIK

Nr. 149600. Hinterlegungsdatum: 27. November 1953, 12 Uhr.
Paul Eggimaun Aktiengesellschaft, Alte Landstrasse 32, Thalwil (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.



Die Marke wird in Schwarz, Gold, Weiss, Rot, Grün, Violett und Blau ausgeführt.

Nr. 149601. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1953, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

DELYSIDE

Nr. 149602. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1953, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

DELYSID

Nr. 149603. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1953, 10 Uhr.
Chemie-Produkte AG. Basel, Postfach, Basel 9 (Schweiz). — Handelsmarke.

Chemische Präparate in flüssiger Form.



Die Marke wird rot, blau und weiss ausgeführt.

N° 149604. Date de dépôt: 8 décembre 1953, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires, diététiques, fortifiants et pharmaceutiques; boissons.

BY-NOVO

N° 149605. Date de dépôt: 8 décembre 1953, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires, diététiques, fortifiants et pharmaceutiques; boissons.

DY-NOVO

N° 149606. Date de dépôt: 8 décembre 1953, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Cacaos et chocolats sous toutes formes; chocolats au lait; cacaos et chocolats combinés avec des amandes, des fruits, du miel, des sirops, des médicaments ou des ingrédients quelconques; bonbons sous toutes formes; articles de confiserie et de pâtisserie. Papier et articles en papier, carton et articles en carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; papeterie; albums de vignettes publicitaires.

LES MERVEILLES DU MONDE

N° 149607. Date de dépôt: 8 décembre 1953, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires, diététiques, fortifiants et pharmaceutiques; boissons.

ROBAMYN

N° 149608. Date de dépôt: 8 décembre 1953, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires, diététiques, fortifiants et pharmaceutiques; boissons.

STAMIDA

Nr. 149609. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1953, 18 Uhr.
Richard Hudnut, West 18th Street 113, New York (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schönheitsmittel aller Arten.

Clair-éclat

Nr. 149610. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1953, 18 Uhr.
The Globe Wernicke Co., Carthage Avenue 5025, Norwood, Cincinnati (Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Verstellbare Büromöbel-Einrichtungen, Insbesondere Pulte, Tische und Einzelteile zum Gebrauch in Verbindung mit denselben.



N° 149611. Date de dépôt: 18 décembre 1953, 14 h.
Société Anonyme O. Légeret, Montreux-Le Châtelard (Vaud, Suisse).
Marque de commerce.

Vin rouge de Tunisie pouvant porter une indication relative à son origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.



Nr. 149612. Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1954, 9 Uhr.
Dr. Schaefer AG., Junkermattstrasse 11, Zofingen (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, diätetische und kosmetische Produkte einschliesslich pharmazeutische, diätetische und kosmetische Spezialpräparate.

Levenal

Nr. 149613. Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1954, 9 Uhr.
Dr. Schaefer AG., Junkermattstrasse 11, Zofingen (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, diätetische und kosmetische Produkte einschliesslich pharmazeutische, diätetische und kosmetische Spezialpräparate.

Dr. Schaefer A.G.

N° 149614. Date de dépôt: 8 janvier 1954, 19 h.
Clark Brothers Chewing Gum Company, Merchants and Martindale Streets,
Pittsburgh 12 (Pensylvanie, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Articles de confiserie, notamment gomme à mâcher contenant de l'extrait de menthe.

FRESHMINT

N° 149615. Date de dépôt: 11 janvier 1954, 6 h.
Fabriques Movado, rue du Parc 117—119, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

SILHOUETTE

N° 149616. Date de dépôt: 11 janvier 1954, 6 h.
Fabriques Movado, rue du Parc 117—119, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

BABYMATIC

Nr. 149617. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1954, 19 Uhr.
Graf & Cie., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kratzen (Kratzenbeschläge, Kardengarnituren).

COTONISSA

Nr. 149618. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1954, 19 Uhr.
Graf & Cie., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kratzen (Kratzenbeschläge, Kardengarnituren).

ASTA

Nr. 149619. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1954, 19 Uhr.
Graf & Cie., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kratzen (Kratzenbeschläge, Kardengarnituren).

CARDOFIL

Nr. 149620. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1954, 19 Uhr.
Graf & Cie., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kratzen (Kratzenbeschläge, Kardengarnituren).

STRIP-O-TOP

Nr. 149621. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1954, 19 Uhr.
Graf & Cie., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kratzen (Kratzenbeschläge, Kardengarnituren).

SYNTETICA

Nr. 149622. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1954, 17 Uhr.

H. J. Heinz Company Limited, Waxlow Road, Harlesden, London N W (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 82049. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1954 an.

Nahrungsmittelkonserven in Büchsen und Flaschen, inklusive Spezialnahrungsmittel für Kinder und Kranke.



Nr. 149623. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1954, 17 Uhr.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, Chippis (Wallis, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82124. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1954 an.

Aluminiumlegierungen.

ALUMAN

Nr. 149624. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1954, 17 Uhr.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, Chippis (Wallis, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82125. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1954 an.

Aluminiumlegierungen.



Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE, par des lois ou ordonnances

Verlängerung

der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner- und Glasergerbe des Kantons Zürich

Der Regierungsrat des Kantons Zürich hat am 23. Dezember 1953 die Geltungsdauer der von ihm am 4. Dezember 1952 ausgesprochenen Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag vom 1. Januar 1952 für das Schreiner- und Glasergerbe des Kantons Zürich bis zum 31. Dezember 1954 verlängert. Der Bundesrat hat diesen Beschluss am 20. Januar 1954 genehmigt.

Der Regierungsratsbeschluss vom 23. Dezember 1953 ist im «Amtsblatt des Kantons Zürich» vom 5. Februar 1954 (Textteil Seite 169) veröffentlicht worden. (AA. 49)

Zürich, den 9. Februar 1954.

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich
Meier.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Gemäss Art. 10 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz vom 4. Oktober 1930 über die Handelsreisenden wird hiemit die nachverzeichnete Ausweiskarte für Handelsreisende, die verlorengegangen ist, als kraftlos erklärt: Taxkarte Block Nr. 19256, Karten-Nr. 91, ausgestellt am 8. August 1953, letzter Gültigkeitstag: 8. August 1954; Firma: Schnyder & Co. AG., Birsfelden; Reisende: Yvette Berger-Levaillant, in Solothurn; Geschäftszweig: Weine. (AA. 51)

Arlesheim, den 11. Februar 1954.

Bezirksstatthalteramt Arlesheim.

Editions Mercure S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 736, 742, 745 C.O.

Deuxième publication

Suivant décision de l'assemblée générale du 28 janvier 1954, la société a été dissoute et mise en liquidation.

Les créanciers sont sommés de produire leurs réclamations éventuelles jusqu'au 11 mars 1954, à Monsieur Jean-Jacques Gallet, liquidateur, 108, route de Florissant, à Genève. (AA. 50^o)

Genève, 12 février 1954.

Le liquidateur.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Taxe spéciale d'encouragement à la production textile¹⁾

Le Journal Officiel de la République française des 4 et 5 janvier 1954 a publié la loi N° 53—1316 du 31 décembre 1953, relative au développement des crédits affectés aux dépenses du ministère des finances et des affaires économiques pour l'année 1954, et dont l'article 5, II, a pour effet de relever de 0,50 à 0,75 % la quotité de la taxe spéciale d'encouragement à la production textile. Le relèvement du taux de cette taxe est entré en vigueur à l'expiration des délais ordinaires de promulgation.

¹⁾ Voir FOSC. du 225 et 137 des 26 septembre 1950 et 15 juin 1951.

36. 13. 2. 54.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Hunziker Hans, Dr. med., VI 10614. Adelboden: Germann-Brunel Gottfr., mechanische Schreiberei, XI 24497. Adliswil: Christlicher Sängerbund der Schweiz, VIII 12200. Aedermannsdorf: Frey Harald, Garage, Va 4201. Ammerzwil: Möri Johann, Bio-Berechnungen, IVa 8572. Andeer: Rossetter-Gruber Jakob, X 3431. Arlesheim: Altorfer Hans, Schreiner, V 25264. Arth: Eigel H., Frau, VII 9358. — Suter Theo, Sägerei und Holzbau, VIII 12392. Arosa: Quattrini Agostino, Impresa, costruzioni, XI 5630. Bad Ragaz: Fuchs-Killer A., Buchhalter, X 3915. Baden: «Litra» Liegenschaften- und Treuhänder AG., Wohlen (Aargau), VI 10632. Balerna: Giovanni esploratori svizzeri, Brigata Triangolo, XIa 5657. Balsthal: Säggerer Fritz, Velos, Motos, Vb 3526. Basel: Alti Drybel, V 25304. — Baechtiger Elmar J., Internationale Konzertagentur, V 25339. — Brodbeck-Baretta Georges, V 7862. — Despond-Barbey Jean, V 25320. — Dietschy Hanspeter, Vertreter, V 25289. — Furrer Magdalena, Fräulein, Lehrerin, — Fussball-Länderspiel Schweiz—Deutschland, Stadion St. Jakob, V 640. — Gemeindedienst Oekolampad HH. Pfr. Treler, Graf, Fr. Pfr. Gloor, V 620. — Internationale Treuhänder, Verwaltung Steinertor, V 1011. — Jagdgesellschaft Heuberg-Laufenburg, V 25334. — Knechtli Otto, Architekt, V 19277. — Kutter Gerold, Stad. Arch. ETH, VIII 47322. — Meyer-Beock Marx, V 25333. — Meyer-Huber G., Frau, Wäscherei und Glättereier «Steltoner», V 25311. — Müller-Strobel Hch., Buchdrucker, V 25348. — Peterhauer Gertrud, Fräulein, V 25338. — Pneuira-Silo S.A., V 25305. — Scheldegger Paul, Dr., Chemiker, V 25341. — Seiffert-Haefelinger Fritz, V 25345. — Sleber-Andresen Ch., Textilien, V 24761. — Stricker Marcel, Verwaltungen, V 25315. — Thüring Marcel H., Architektur- und Liegenschaftsbüro, V 21919. Bauen: Gemeindeverwaltung, Bachverwaltung, VII 9159. Bellinzona: AC Bellinzona, torneo pasquale allievi, XI 5614. — Borradori Alfio, assicurazioni, X 5631. — Giovannini Paolo, XI 5628. — Munari Antonio, XI 3294. — Rotary-Club Bellinzona, XI 2130. Belp: Tanner AG., III 24554. — Tanner Ernst, Gemüsebau, III 354. Berg (Thurgau): Keller Jakob, Kohlen, Landesprodukte und Transporte, VIII 4421. Bern: Bühler & Bürgli, Eier und Eiprodukte, III 24544. — Friedli-Möschler L., Frau, Papeterie, III 24537. — Hausverwaltung Granatweg 6, Th. Häusler, III 24548. — Kreidler-Klub, III 24543. — Kutner Samuel, Kaufmann, III 24558. — Landwirtschaftlicher Informationsdienst (SLA Luzern 1954), III 24551. — Müller Hans, Milchhandlung, III 24566. — Sportklub Strassenbahner, III 24547. — Turnverein Mattenhof-Wesselnbühl, Männerriege, III 8397. — Zähringer AG., III 24491. Blei-Blenne: Gerber Henri, IVa 8582. — Kipfer-Kapp Rosa, Frau, IVa 7116. — Quartier Jean-Louis, IVa 4317. — Schwaar Walter, IVa 8583. Brno: Consorzio scuola di avviamento economia domestica, XIa 4901. — Riva Romeo, macelleria, XIa 425. Bonfol: Corps des sapeurs-pompiers, IVa 8579. Bovesse: Caisse de crédit mutuel, IV 5688. Le Brosses: Meylan René, scilage de pierres fines, II 18116. Brig: Bernini Josef, Spenglerie und Installationen, IIc 5032. Brugg (Aargau): Telle Ernst, Innenausbau, Ladeneinrichtungen, Aussteuern, Windsch, VIII 6768. Brügg bei Biel: Guttemplerlogie Petlinesa IOGT, IVa 8577. Brunnen: Räh Robert, Malergeschäft, VII 6850. Bühlach: Trocknungsgenossenschaft Zürcher Unterland, VIII 3117. Bülhelten Kirchenrenovation, IIc 5025. Buttisbühl: Nötter B. E., Dr. med., prakt. Arzt, VII 3588. Cassarate: Massarotti A. et L., Ing., XIa 3492. La Chaux-de-Fonds: Crivelli Pierre S. a. r. l., succ. de Radio Matile, technicien-radio, IVb 3735. — Domagema Minerve, gypseur-pointeur, IVb 3942. — Jaggi Julien, directeur, IVb 3767. — Société de la Croix-Bleue, location de salles, IVb 3943. Chur: Roth Walter, Reisebüro, X 3514. Clavadel: Kindsch Geb., Fuhrhalter und Landwirtsch., X 4744. Coire: Corrales (Neuchâtel): Pfenniger Oscar, transports, commerce de bois, IV 5694. Croisfons: Bernasconi A., commercio gomme, XIa 1493. Därstetten: Kehlstadt Elisabeth, dipl. Krankenschwester, III 24546. Davos Platz: Vertriebskontor O. F. Pfister, X 4597. Delémont: Corninbeuf R., Ing. agr., IVa 8555. Dietikon: Hauenstein-Lanz Werner A., «Diskreta-Treuhänder», VIII 41054. — Schmid Co., Präzisionsapparate, VIII 19093. Döngli: Segretariato del consiglio dei comuni di Brno, XI 5632. Ebnatringen (Zürich): Vogt-Büchi Armin, VIII 47345. Ermatingen: Kreis-Bronnmann Adolf, Schuhhandlung und Reparaturen, VIII 4426. Fiamatt: Ferrero Eugen, Heizungen, VIII 24568. Fleurlier: Ecole complémentaire professionnelle, IV 5687. — Fédération des ouvriers du bois et bâtiment FOBB, IV 5696. — Simon-Canonica J., comestibles, IV 5692. Flüh: Jagdgesellschaft «Hornli», V 25321. Frauenfeld: Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Hauptagentur Thurgau, VIIIc 4411. — Billster Emil, chemische Kleider- und Teppichreinigung «Rinnova», VIIIc 1218. — Keller Hermann, Bordenmechaniker, VIIIc 4429. — Schmid J. G., Dr. med., Spezialarzt für Innere Krankheiten FMH, VIIIc 4422. Frutigen: Ramu & Co. Ch., III 24565. Fully: Les fils de Célestin Granges, Branson, IIc 5028. Fusio: Dazio Plinio, alpeggiante, XI 4458. Genève: Berger Yanick, I 13347. — Brunner H., Mine et R. Delarue, Mlle, «Domingo», thés, cafés, I 6433. — Chevallay Janine, Mlle, I 13341. — Colonie «Mitte Joie des garçons de St-François», I 13343. — Compagnon Roger, immeuble, Volvins 3, I 8582. — Gallay René, chef de bureau de postes, I 13340. — Gelger-Conzett Ernest, I 13321. — Johann André, modéliste, I 12255. — Journées cantonales de gymnastique (fête cantonale et XXIV^e réunion des pupilles), I 13344. — Kenig Luc Georges, I 13323. — Leroux Bernard Gabriel, I 11157. — Schwarz-Balmer Sigmund, I 4237. — Simonet Albert, faune exotique et indigène, I 4594. — Société catholique d'histoire, I 13333. — Société des Vieux-Artisans, I 13335. — Stratta Jean, I 13339. — Tanner Gérard, photographe, I 13331. — Travella Louis, vendeur UL, I 13342. — Union suisse des comités d'aide aux réfugiés juifs, I 13334. — Vettiner Robert, I 13326. — Vnfray Georges Louis, vendeur UL, I 8874. Gerdollet Società di tiro «Pizzo Trossa», XI 5624. Gossau (St. Gallen): Brüggli & Gerber, Beleuchtungen, IX 14448. — Genestter Georg, VIIIb 3664. Granges près Son: Rohr Emilie, IIc 5030. Grenchen: Paritätische Krankenkasse der Firma Gebr. Kurth AG., Va 142. Grindelwald: Boehm Familie, Bihelholz, Chalet, III 24520. Gstaad: Matter-Fuchs A., Postbeamter, III 24564. Güttingen: Skilager Sekundarschule Nuri, III 24549. Hedingen: Schützenverein Hedingen, VIII 47334. Hergiswil (Nidwalden): Fluggenossenschaft Sonnenbergstrasse in Hergiswil, VII 6611. Herisau: Bündnerverein Herisau und Umgebung, IX 14453. — Maag-Gross Jak., Verwalter, IX 14445. — Ostschweizerisches Hornusserfest 1954, IX 14433. Hochdorf: Amtsschützenverband Hochdorf, VII 6154. Hombrelikon: Sauter Heinrich, Schieße- und Abziehbilder, Verwendungen, VIII 47331. Hori (Zürich): Wirth Ernst, Baugeschäft, VIII 47336. Horwilt: Staatssteuerbezugsamt, Va 4213. Islikon: Dreschgenossenschaft Gundetswil und Umgebung, VIIIb 5346. Jonat Schaufelberger Robert, Verwendungen, heraldische Artikel, IX 14442. Kappel (Solothurn): Lack Paul, Velos, Vb 3528. Kilsberg (Zürich): Damenturnverein Kilsberg, VIII 13884. Kleinötzel: Brunner L., Holzbaugeschäft, V 25328. Klosters: Keller Martin, Kinderheim Surval, X 3252. Klönen: Modellfluggruppe des AeCS Klönen-Flughafen, VIII 5811. Kölliken: Matter W., Atelier für Malerei, V 10621. Küssnacht: Offiziersgesellschaft, VIIIc 4428. Küssnacht am Rigi: Luftselbhan Küssnacht-Seebodenalp AG., VII 8192. Langendorf: Buchdrucker W. Flückiger, Va 4215. Langnau am Albis: Keller Josef, Buchhalter, VIII 47341. Länfeilingen: Erne Hermann, Zimmerer, Vb 3525. Laufen: Froldevaux Bruno, «Hilaga-Handels- und Industriebedarf», Generalvertretungen, V 14556. Lanenburg: Meyer August, VI 10631. Lausanne: Carrel Ida, Mlle, tabacs-cigares, II 18119. — Cassa assenti familiar dell'«Airo», II 18117. — Cheur mixte «Le Muguet», II 8104. — Cinéma Monteholisi S.A., II 18126. — Collard Charles, commerciant, II 18118. — Commission de propagande patrons boulangers-pâtisseries, II 18132. — Garage du Nord André Bourgeois, II 18130. — Girardet Fred, gérance-office, II 12497. — Jeunesses libre de Suisse, commission du X^e anniversaire, II 18087. — Lamm-Gafner Marta, Mme, II 5525. — Mennet Edgar, electro-technicien, II 18129. — Niquille Pierre, agent Campari, II 19217. — Pache Albertine, Mme, compte, gérance, II 18125. — Renaud André, II 18124. — S. L. Brisemont B. S.A., II 18123. — S. L. La Tramontane A et C. S.A., II 18108. — Société des employés des offices publics, II 18127. — Staub Walter, II 18133. — Uldry Eric, II 18068. Liesberg: Feldschützengesellschaft, V 25327. Lignières: Béguin Jacques, IV 5693. Locarno: Classe 1911 Locarno e dintorni, XI 4913. — Fintucci Pierino, mobilii, XI 3239. Lostorf: 57. Solothurnisch-kantonales Schwingfest 1954, Vb 3524. Luggano: Albizzati Cesare, impianti sanitari, Paradiso, XIa 5388. — Cappa Arturo, avv., XIa 5783. — «Fidentia» S.A., fiduciaria,

XIa 91. — Gähwiler & figlio, XIa 4113. — Inaudi Fernando, XIa 669. — Poncini Ezio, amministrazioni e incassi, XIa 3863. — Sapral S.A., Massagno, XIa 4957. — Studer Armando, Dr.-avv., XIa 4858. — Verlag Marti, XIa 284. Lütiburg Station: Wichert Anton, Schuhmacher, IX 14444. Lully: Erb Just, II 15754. — Station de la Riviera Roger Lambertel, II 15989. Luzern: Abgeordnetenversammlung des schweizerischen Samariterbundes 1954, VII 6068. — Association suisse pour la défense des libertés religieuses, I 13296. — Fischer H., Dr., Rechtsanwalt, VII 12466. — Frauenriege des Stadtturnvereins, VII 5786. — Renner-Schmacher A., Frau, VII 247. — Steiner Hs., Rechtsanwalt, VII 12466. — Weber X., Dr., eldg. dipl. Zahnarzt, VII 1475. — Wirthensohn Walter, Ingenieurbüro für Heizung, Lüftung und Klimaanlagen, VII 4567. — Zumbühl Franz, Dr., Rechtsanwalt, VII 12466. Lyss: Verein für Volksgesundheit Lyss und Umgebung, IVa 8138. Mägenwil: Gemeindeverwaltung, VI 10633. Mailley-Bévilard: Zürcher-Houmar Jakob, commerce de fourrages, Bévilard, IVa 8576. Männedorf: Faerber Alice, Frau, «Sunnegg», VIII 47332. Marin: Schmitter Marie, Mlle, IV 5695. Martigny-Croix: Chappot Fernand, menuiserie, IIc 5029. Matwil: Pfänder Walter, Gärtner, VIIIc 4427. Mendrisio: Barbatti impianti, elettrici e telefonici, XIa 3215. Mies: Fillettaz C., Mme, Auberge du Lion d'or Tannay, I 13327. Montley: Association valaisanne de gymnastique féminine, IIc 5027. Morges: Thonney André, agent d'assurances, II 18128. Müllheim Dorf: Fel Jakob, Zimmereigenschaft, VIIIc 2912. Münsingen: Evangelisches Jugendhaus «Chesa Romedi», Madulain, V 25330. Münsingen: 9. Kantonalbernisches Kleinkaliberschützenfest 1954, III 23013. Müntschmaler: Probst Fritz, Malergeschäft, III 14662. Muttenz: Müller Willy, Kalkulator, V 19931. Neuchâtel: Attinger Claude, physicien, IV 5698. — Contemporains 1918, IV 5699. — Hildenbrand & Cie, inst. sanitaires et ferblanterie, IV 5690. — Quillet Georges, rue J.-J.-Lallemand 1, IV 5691. — Veva Camille, installation de téléphone, IV 2953. — Wertwyn-Waller, Mme, Chr. Mission Orient, VI 5683. La Neuveville: Delay M., fils, cycles, machines à coudre, Vespa-service, IVa 8575. Nolligen: Pertuisa S.A., perçages de pierres fines pour l'horlogerie, IV 5678. Oberwiltschach: Käser Arthur Jun., Landesprodukte, VI 10619. Oberwil (Basel-Land): Schützenklub Oberwil, Kleinkalibersktion, V 25319. Otten: Blaukreuzverein, Vb 3530. — Klub für Redeschulung, Vb 3523. — Schill-Hess Gustav, Lokomotivführer, Vb 3527. Pampigny: Restauration de l'Église, II 6547. Payerne: Grand Fernand, charcuterie de campagne, II 18094. Pfy: Stump Albert, mech. Schmiede, Schlosser, VIIIc 4425. Ponte Tresa: Röck A. & P., Galfetti, Salami-Versand, XIa 5686. Rapperswil (St. Gallen): Heer Jean, Dr. med., Röntgeninstitut, VIII 47315. Rättersheim: Fetzler-Basler J. A., Räumikon, VIIIb 5476. Reichenbach bei Frutigen: Müller Gebr., Mauer- und Ofenbaugeschäft, III 24541. Reinach (Aargau): Schützengesellschaft, VI 10616. Reinach (Basel-Land): Walther-Abel Erwin, V 25318. Rheinfelden: Christen-Holzschleifer Helene, V 25326. — Freisinnig-demokratische Volkspartei, VI 10620. Rodet: Viehverversicherungsanstalt Prätval, X 4165. Rombach: Wehrli-Siegrist Max, Lehrer, VI 10608. Rorschach: Lüthi Hansjörg, kaufmännischer Angestellter, IX 14430. Rüd (Zürich): Dunkel Ernst, Auto-Spritzwerk, VIII 47324. — Hertzig Max, Verwendungen «Nauen», Tann, VIII 21363. Rüttenen: Ruetsch W. und H., Holz und Kohlen, Va 4214. St. Gallen: Fritz Emma Berta, Textilverband, IX 14437. — König E. und H. «Elna»-Nähmaschinen, IX 14451. St.-Prex: Réunion des Pupilles et Pupillettes de la Côte 1954, II 18121. Sebnenbuch: Katholisches Pfarramt, V 25337. Slebnon: Diethelm Josef, Auto-Reparaturwerkstätte, VIII 47342. Sterne: Crettol Jean et Alexis, auto-électricité, IIc 5033. Sigriswil: Tschanz Chr., Dachdeckermeister, Endorf, III 24561. Sins: Kronenberg F., Metzgerei, VI 10612. Sion: Classe 1927, II 5031. Sonvico: Società cooperativa lavoro artigianale «Artistica», XIa 6154. Soyhières: Wernli Pierre, IVa 8578. Speicherschwendi: Graf Hans Jun., Heu- und Strohhandel, IX 14447. Stansstad: Odermatt Robert, mechanische Zimmerei und Treppenbau, VII 8225. Sulgen: Ribl A. F. dipl. Drog., IX 14449. Thalwil: Escher-Jenny Fritz, Sekretär, VIII 47352. Thun: Wohnbaugenossenschaft «Stern», III 22348. — Wullschlegler Eugen, Maler- und Gipsergeschäft, III 24495. Tschingel ob Gunten: Viehverversicherungskasse Aeschlen-Tschingel, VIII 24559. Turbenthal: Gemeindefrankenkasse Turbenthal, VIIIb 5114. — Krankenkasse Turbenthal der Schweiz, Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal AG., VIIIb 5228. Uster: Christlicher Metallarbeiter-Verband der Schweiz, Sektion Uster, VIII 37314. Ustermorgen: Günther Walter, religiöse Kunst, VI 10627. Walkwil-Wangen: Licht- und Kraftkassette, Va 4216. Wassen (Url): Wasserverwaltung Wassen, VII 6984. Wattenwil: Fussballklub, III 24472. Wettlingen: Velomago M. Länzlinger, VI 10103. Wetlikon (Zürich): Antiquarische Gesellschaft Wetlikon, VIII 47327. Wildhaus: Günter K., Malerwerkstätte, IX 14455. Winterthur: Arbeiterturnverein Veltheim, VIIIb 5343. — Bucher Norbert, dipl. Ing., VIIIb 2984. — Dubs Peter, Dr. med., VIIIb 105. — Rögg Walter, VIIIb 2765. — Stauffer Fritz, Binzhof, VIIIb 4091. — Versandhaus Elite, Bruno Hengstler, VIIIb 5348. Wolten (Aargau): Gebrüder Hans «GE-VO» Milchmast-Guggeli, VI 10601. — Wullschlegler Heinz & Paul Frey, «Miba»-Haus, VI 10615. — Zingg & Co., VI 10617. Yverdon: Gérance des Remparts Edouard Gruaz, II 18122. — Péclard Paul, ferme de Vermont, II 17096. Zollingen: Gerbig Alfred, Grafiker, Vb 3529. — Schaefer Dr. A. G., VI 453. Zollikerberg: Krüsterer Robert, Messerschmied, VIII 21168. Zollikon: Schneider Walter, Ingenieur, III 24550. Zollikon: Arbeitsgemeinschaft «Jahr der Jugend», VIII 23043. — Arbenz & Co., Herrenkonfektion, VIII 14631. — Boerlin Günther, privat, VIII 47333. — Bosshard Walter, Lackierer, VIII 16382. — Bucher Fritz, chemisch-technische Produkte, VIII 47316. — Buechler Hans, Spezialgeschäft für Reinigung und Aufrischung von Grabsteinen, VIII 47308. — Burgherr Ernst, Möbel, VIII 47328. — Däniker GmbH, VIII 16516. — «Der Ring», Vereinigung junger Mäler und Bildhauer, VIII 47325. — Egger Marie, Frau, Atelier für Kinder-Sportkleider, VIII 47313. — Gamper Rolf, Dr. Iur., VIII 44939. — Göttinger M., Frau, «Eloco»-Vertretung, VIII 47309. — Huber Ernst Th., Generalagentur der «Winterthur-Lebens», VIII 47346. — Huber & Morf AG., VIII 13057. — Iringer Eduard, Vertreter, VIII 47355. — Jörg Rudolf, pharmazeutisches Labor, VIII 47323. — Kamber Pius, Verwendungen, VIII 47335. — Kluser Anton, Gärtnermeister, VIII 47340. — Leu Heinrich, Atelier für textile Dessins, VIII 47320. — Luthardt Louise, Schwester, VIII 47330. — Meier Rudolf, Pilot, VIII 47344. — Merkurium AG., VIII 25903. — Piffer Emil, Karl, Kaufmann, VIII 7903. — Reisegesellschaft des Personalverbandes der Betriebsämter der Stadt Zürich, VIII 47311. Rohner Eduard Jun., Kaufmann, VIII 47339. — Rösler-Hermann Rosa, VIII 47354. — Rothenhäusler Paul, Journalist, VIII 47338. — Schlumpf Conrad, Heizungstechniker, VIII 46083. — Schwarz Samuel, Kaufmann, VIII 47348. — Scotti & Carlini, Gipsergeschäft, VIII 47306. — Sterli Hans, Ingenieur «Tech-Chemie», Vertrieb chemischer und technischer Erzeugnisse, VIII 47369. — Stückgold Heinz, Autofahrer, VIII 47337. — Sutter-Schwarz Otto, VIII 9187. — Weber Walter, Institut Kompass, VIII 47264. — Widmer-Hüni Werner, VIII 47292.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

BANK IN LANGENTHAL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 27. Februar 1954, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Hotel «Bären», Langenthal.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1953 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsdorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat und in die Kontrollstelle.
4. Unvorhergesehenes.

Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren können von den Aktionären bis 17. Februar 1954 an beim Sitz in Langenthal und bei der Filiale Herzogenbuchsee eingesehen werden.

Zutrittskarten für die Generalversammlung sind bis 27. Februar vormittags, gegen Ausweis über den Aktienbesitz an unsern Kassen in Langenthal und Herzogenbuchsee erhältlich.

Langenthal, 25. Januar 1954.

Der Verwaltungsrat.

Zu übernehmen gesucht gutgehendes

TREUHANDBÜRO

(Treuhand- und Revisionsfirma, event. Buchhaltungs- u. Inkassobüro), mit grösserer Kundschaft. — Offerten erbeten unter P 6306 Z an Publicitas Zürich 1.



FISCHER & CO.
REINACH 6



Bezirksgericht Aarau

RECHNUNGSRUUF

Das Bezirksgericht Aarau hat am 20. Januar 1954 über

Kuhn-Blattner Adolf

gehören 1886, Maurermeister, von und in Suhr wohnhaft gewesen, gestorben am 13. Januar 1954, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruuf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschafts-gläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 23. Februar 1954 bei der Gemeindekanzlei Suhr anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 20. Januar 1954.

Bezirksgericht.

SOLOTHURNER HANDELSBANK

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 6. März 1954, 15.15 Uhr, im Hotel «Zur Krone» in Solothurn.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1953.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz sowie des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und die Festsetzung der Dividende.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht und die Anträge der Kontrollstelle sind an unsern Kassen in Solothurn, Olten und Grenchen zur Einsicht aufgelegt.

Die Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz erhoben werden:

In Solothurn: an unserer Kasse,
in Olten: bei unserer Filiale,
in Grenchen: bei unserer Filiale,
in Basel: beim Schweizerischen Bankverein,
in Zürich: bei der Schweizerischen Kreditanstalt.

In Solothurn, Olten und Grenchen erfolgt die Abgabe der Eintrittskarten bis und mit 5. März, bei den Ausgabestellen in Basel und Zürich jedoch nur bis zum 4. März 1954.

Im Versammlungslokal selbst werden keine Karten verabfolgt.

Die Vertretung an der Generalversammlung kann nur durch Aktionäre mittels schriftlicher Vollmacht oder durch einfache Uebertragung der Eintrittskarten an sie erfolgen.

Solothurn, den 11. Februar 1954.

Der Verwaltungsrat.

SPAR- & LEIHKASSE LYSS



Geschäftskreis



87. ordentliche Generalversammlung der Gesellschafter

Samstag, den 27. Februar 1954, 14 Uhr, im Hotel «Kreuz», Lyss

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der 87. Rechnung, Entlastung der ausführenden Organe.
2. Beschluss über die Dividende (Antrag 5 1/2% an die 425 Aktionäre) und die übrige Verwendung des Reinertrages.
3. Wahlen infolge Ablaufes der Amtsdauer:
 - a) von 3 Mitgliedern des Verwaltungsrates;
 - b) von 3 Mitgliedern der Kontrollstelle;
 - c) des Verwalters.
4. Unvorhergesehenes.

Nach Schluss der Verhandlungen wird die Dividende ausbezahlt.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung höflich eingeladen. Die Jahresrechnung nebst Bilanz, der schriftliche Bericht der Revisoren und der Antrag über die Verwendung des Reinertrages liegen während zehn Tagen vor der Versammlung zur Einsicht der Gesellschafter im Bureau des Institutes auf.

Lyss, den 29. Januar 1954.

Namens des Verwaltungsrates

Der Präsident: Der Sekretär:
Paul Weibel. O. Müri, Notar.

République et Canton de Neuchâtel

Département des finances

Emprunt 3 1/2% de 1949 de l'Etat de Neuchâtel

Le tirage au sort des obligations remboursables le 1^{er} juillet 1954 aura lieu en séance publique, au château de Neuchâtel, lundi 15 mars 1954, dès 8 heures.

Neuchâtel, 8 février 1954.

Le conseiller d'Etat
chef du Département des finances:
E. Gulmand.

Ersparniskasse des Amtsbezirkes Interlaken

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Genossenschaftler

auf Samstag, 6. März 1954, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Jura in Interlaken

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1953; Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltungsorgane und der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Beschlussfassung betr. die Ausrichtung eines Beitrages von Fr. 30 000 an die Umbaukosten des Bezirks-Spitals.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1954 und 1955.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz liegen mit dem Bericht der Kontrollstelle vom 23. Februar 1954 an im Bureau der Verwaltung zur Einsichtnahme durch die Genossenschaftler auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Stammanteilscheine bis und mit dem 5. März 1954 am Kassaschalter in Interlaken bezogen werden.

Interlaken, 8. Februar 1954.

Der Verwaltungsrat.

VOLKSBANK IN REINACH

(Aargau)

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 11. Februar 1954 hat die Dividende pro 1953 auf 5% festgesetzt. Der Coupon Nr. 65 unserer Aktien wird daher mit Fr. 10, abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer, mit

netto Fr. 7.—

an unseren Kassen in Reinach und Beinwil am See eingelöst.

Schweizerische Automaten-Gesellschaft AG., Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 24. Februar 1954, vormittags 11.30 Uhr, im Café «Rudolf», L. Stöck, Bern, Laupenstrasse 1.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1953 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen von heute ab im Bureau der Gesellschaft, Kramgasse 52, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Bern, Februar 1954.

Der Verwaltungsrat.

BOURROUGHS

Elektr. Buchungs- und Fakturiermaschine, 4 Zählwerke. Fahrbares Gestell. Generalrevolviert. Preis 1300 Franken. — Adresse unter Chiffre 31857 Lz an Publicitas Luzern oder Telefon Nr. 11, Luzern.

Initiativer Kaufmann mit Kapital, Lager-schuppen und SBB-Gesellschaftsanschluss im Jaume Zug-Luzern sucht

Depot oder Generalvertretung

von guter Handelsware zur Einlagerung mit Spedition usw. oder für den selbständigen Wiederverkauf mit Kundenwerbung. Seriose Fabrikanten oder Importeure sind gebeten, sich mit Angabe der Warenart und zu melden unter Chiffre T 31820 Lz an Publicitas Luzern.

RN Fächer-Karte!, die vollkommene Schnell-Karte! vom Spezialisten



Zu verkaufen:

2 Adremschränke

mit je 54 Schubladen für Platten-größe 111 r. außerdem

1 Kartotheckschrank

ca. 50 000 Karten fassend. Größe: 120 x 85 mm.

HELVETIA FEUER ST. GALLEN
Generalagentur Zürich
Gonzenbach & Hiltmann
Bleicherweg 18, Zürich 2.

ZÜRICH Hotel Trümpy

nächst Hauptbahnhof
Tel. (051) 42 54 00

Parkplatz, Gesellschafts-Saal, Großrestaurant mit eigener Metzgerei. Zimmer mit Telefon, fl. Wasser ab Fr. 7.30.

Alteingesessener, großer Gewerbebetrieb in der Ostschweiz, neuzeitlich eingerichtet, mit 2 großen Wohnungen, sucht

II. Hypothek

mit Fr. 85 000.— zu 4%

zu placieren. — Absolute Sicherheit. Offerten unter Chiffre HAB 159 an Publicitas Bern.

Schweiz. charitativer Verein e u c h t auf großer und schöner Liegenschaft am obern Genfersee

I. Hypothek von Fr. 500 000

zu placieren. Sichere Anlage, pünktliche Verzinsung. — Interessenten erhalten weitere Auskunft unter Chiffre OPA 1246 Z an Orell Füssli-Annoucen, Zürich 22.

Für eine gute Kundenwerbung für das In- und Ausland empfehlen wir Ihnen die

Jüdische Rundschau MACCABI

Basel 9, Telefon (061) 38 06 07
Verlangen Sie Probezeitung oder unverbindlichen Vertreterbesuch

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aeschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froehau
Zürich 25 Tel. (051) 82 71 84